

# Heimatspiegel

## der Verwaltungsgemeinschaft

# Wethautal



Kommunales Amtsblatt der Städte Osterfeld und Stößen sowie der Gemeinden Abtlöbnitz, Casekirchen, Crölpa-Löbschütz, Gieckau, Goldschau, Görtschen, Heidegrund, Janisroda, Leislau, Löbitz, Meineweh, Mertendorf, Molau, Pretzsch, Prießnitz, Schönburg, Utenbach, Unterkaka, Waldau, Wethau und der VGem. Wethautal – Burgenlandkreis –

**Jahrgang 4 · Nummer 11**  
**Mittwoch, den 4. Juni 2008**

### Ein seltenes Ereignis

Am 15. Mai vor 60 Jahren gaben sich 3 Brautpaare der Gemeinde Schönburg das Ja-Wort, um ein gemeinsames Leben führen zu wollen.

2 Ehepaare konnten das 60-jährige Jubiläum, die „Diamantene Hochzeit“, noch gemeinsam erleben und feiern. Zu den Gratulanten gehörte auch der Landrat des Burgenlandkreises, Herr Harri Reiche, sowie der Pfarrer der Gemeinde, Herr Steffen Springer. Im Namen der Verwaltungsgemeinschaft überbrachte auch der Heimatspiegel die besten Glückwünsche. Das Ehepaar Christa und Helmut Hoffmann lernte sich bei der Arbeit in der Landwirtschaft kennen. Sie stammt aus Schlesien und er aus Schönburg.

Der gelernte Schriftsetzer konnte nach der Rückkehr aus der amerikanischen Gefangenschaft seinen Beruf nicht ausüben und musste den väterlichen Hof übernehmen, da der älteste Bruder nicht aus dem Krieg heimkehrte. Frau Christa arbeitete in der LPG und war später im Gemeindebüro als Sachbearbeiterin tätig. 2 Kinder und ein Enkelkind gingen aus dieser Ehe hervor.

Dieses Ereignis betreffend schreibt uns Herr G. Jakob, Schwiegersohn der Familie Else und Rudolf Schlüßler:

„Der 15. Mai 1948 war ein sehr heißer Tag. Trotzdem herrschte in dem kleinen Dorf Schönburg an der Saale geschäftiges Treiben. Zwei Hochzeiten an einem Tag!

Ein solches Ereignis stellte das Alltagsleben der Bewohner völlig auf den Kopf. In den benachbarten Häusern Hoffmann und Schlüßler gab sich jeweils ein junges Pärchen das Ja-Wort. Im Hause Schlüßler waren das der junge Landwirt Rudolf Schlüßler und die Schneiderin Elisabeth Schlüßler geb. Bundesmann. Sie war mit ihrer Familie aus dem Sudetenland nach Schönburg gekommen und wohnte zunächst auf dem Hof der Familie Brechtel.

Er arbeitete nach der Rückkehr aus russischer Kriegsgefangenschaft in der elterlichen Wirtschaft.

Da Kleidung zu dieser Zeit sehr knapp war, wollte er sich eine Jacke aus einer mitgebrachten Zeltplane anfertigen lassen. Die Jacke existiert zwar nicht mehr, aber die beiden sind noch heute glücklich vereint. Aus ihrer Ehe ist eine Tochter hervorgegangen, die ihnen wiederum eine Enkelin schenkte. Die ganze Familie lebt gemeinsam in dem Haus in der Dorfstraße 60 in Schönburg.

Ob diese Hausnummer ein Wink des Schicksals war, wird man wohl kaum erfahren. Aber in jedem Fall war sie am 15.05.2008 ein willkommenes Fotomotiv, denn ein Bild besagt ja bekanntlich manchmal mehr als tausend Worte.“

Der Heimatspiegel bedankt sich für diese Worte von Herrn Jakob und wünscht, auch von dieser Stelle aus, noch einmal alles erdenklich Gute für die nächsten gemeinsamen Lebensjahre.

Natürlich gratulierte auch der Bürgermeister, Herr Jörg Stützer, und die Schönburger Blasmusikanten spielten auf.



*Die Ehepaare Hoffmann und Schlüßler, gemeinsam mit dem Landrat des Burgenlandkreises und dem Pfarrer von Schönburg.*

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Mittwoch, den 18. Juni 2008.**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
**Dienstag, den 10. Juni 2008.**

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Mitteilungen aus der Verwaltung

#### Sprechstunden der Schiedsstelle III der Verwaltungsgemeinschaft Wethautal

Hiermit wird bekannt gegeben, dass die Sprechstunden der Schiedsstelle III bis auf Weiteres entfallen.

gez. Müller  
Vorsitzende

#### Zusätzliche Sprechzeit des Bürgerbüros der Verwaltungsgemeinschaft Wethautal

Hiermit wird bekannt gegeben, dass das Bürgerbüro der VGem. Wethautal (auch Einwohnermeldeamt) in der Außenstelle in 06618 Mertendorf, Naumburger Straße 23, folgende zusätzliche Sprechzeit anbietet:

Samstag, 14.06.2008: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr.

gez. Beckmann

Leiterin des gemeinsamen Verwaltungsamtes

#### Schornsteinfegerkehr- und Überprüfungsgebühren-Verordnung

Die Kehr- und Überprüfungsgebühren-Verordnung (KÜG-VO) vom 16. Dezember 1999 (GVBl. LSA S. 426) zuletzt geändert durch Verordnung vom 17. Dezember 2007 (GVBl. LSA S. 462) liegt zu den Sprechstunden in der Verwaltungsgemeinschaft Wethautal, Corseburger Weg 11, in 06721 Osterfeld, Zimmer 20/21 zur Einsichtnahme aus.

gez. Hüttich

Ordnungsamtsleiter

### Mitteilungen aus den Gemeinden

#### Gemeinde Gieckau

##### Wichtige Information

Am 14.06.2008 findet im Rahmen des Heimatfestes eine Technikschau der Feuerwehren auf dem Dorfplatz statt.

Aus diesem Grund ist der Parkplatz in der Zeit von 08.00 - 14.00 Uhr für Fahrzeuge aller Art gesperrt.

Der Bürgermeister

#### Stadt Stößen

##### Besuch besonderer Art

Die Heimbewohner des Seniorenzentrums in Stößen hatten Besuch von der Tiertherapeutin Frau Rupperstein aus Altenburg. Sie hatte ihre Hunde Alex, Holly und Marie mitgebracht, die den Heimbewohnern vorgestellt wurden. Es kam große Freude auf, als die Hunde sich auf den Schoß der einen oder anderen Heimbewohnerin setzten.

Nachdem Frau Rupperstein ihre Hunde mit den Bewohnern vertraut gemacht hatte, durften sie Alex und Holly ein Hundeleckerli geben. Marie, das Baby unter den 3 Hunden, war erschöpft und legte eine Pause ein.

Der Abschied fiel schwer, denn gerne hätten die Heimbewohner die Hunde im Hause behalten.

S. Hugo-Westendorf  
Seniorenzentrum Stößen



#### Gemeinde Heidegrund

##### Schweinemast zur Bürgerlast?

- ein Anliegen unmittelbar betroffener Bürger aus dem Ortsteil Thierbach, aber vor allem aus den Ortsteilen Weickelsdorf und Roda und bei Ostwind auch der Bürger aus Waldau - seit Jahren. Eine Bürgerinitiative aus den Ortsteilen Weickelsdorf und Thierbach hat sich mit Unterstützung von Gemeinderäten und den Bürgermeistern der Gemeinden Heidegrund und Meineweh im Jahr 2006 an den Betreiber der Schweinemastanlage auf Meineweher Flur, Herrn Nooren, und an die Aufsichtsbehörde, das Landesverwaltungsamt, gewandt und den Geruchszustand beklagt und Abhilfe gefordert.

Das Schweigen der Aufsichtsbehörde von immerhin einem Jahr fand schließlich nach Anrufen des Ministerpräsidenten des Landes, Prof. Dr. Böhmer, durch den Bürgermeister der Gemeinde Heidegrund, ein Ende.

Am 07.05. des Jahres berieten letztlich beteiligte Bürger, der Betreiber der Anlage, Gemeinderäte, Vertreter der Verwaltungen und die Bürgermeister, „wird die Schweinemast zur Bürgerlast?“. Fazit war, es wird vorerst weiter zu Geruchsbelästigungen kommen. Ein Bürgertelefon mit Anrufbeantworter wurde in der Schweinemastanlage eingerichtet, um Gerüche anzuzeigen (Tel.-Nr.: 03 44 22/2 12 76).

Der Betreiber der Anlage wird nach Erprobung und Genehmigung eines Abluftfiltersystems, das in Balgstädt zur Erprobung eingesetzt ist, dieses hier installieren.



Heimatspiegel der Verwaltungsgemeinschaft Wethautal  
Kommunales Amtsblatt der Städte Osterfeld und Stößen sowie der Gemeinden Abtlöbnitz, Casekirchen, Cröpa-Löbschütz, Gieckau, Goldschau, Görschen, Heidegrund, Janisroda, Leislau, Löbitz, Meineweh, Mertendorf, Molau, Pretzsch, Prießnitz, Schönburg, Utenbach, Unterkaka, Waldau, Wethau und der VGem. Wethautal - Burgenlandkreis -  
Der Heimatspiegel erscheint vierzehntäglich, jeweils in den ungeraden Wochen.

Herausgeber

Verwaltungsgemeinschaft Wethautal,  
Corseburger Weg 11, 06721 Osterfeld, Telefon 03 44 22/4 14 -0  
vertreten durch die Leiterin des gemeinsamen Verwaltungsamtes, Frau Beckmann

Verantwortlicher für den redaktionellen Teil

Die Leiterin des gemeinsamen Verwaltungsamtes, Frau Beckmann

Druck und Verlag

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (0 35 35) 4 89 -0,  
Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Fax-Redaktion: (0 35 35) 4 89 -1 55

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

Anzeigenannahme/Beilagen:

Frau Annett Brunner, Telefon: 01 71/3 14 76 21

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Die Bürgermeister versuchen mit Unterstützung des Landtagsabgeordneten Daniel Sturm Finanzierungshilfen aufzuspüren, um den Betreiber schneller zur Umsetzung des Abluftsystems zu verhelfen.

Über erste Schritte hat man sich schon am 15.05.08 verständigt. Vorerst werden sich Betreiber und Bürgermeister mit fachlicher Unterstützung der Verwaltung zweimonatlich, erstmals in der 29. KW treffen, um weitere Vorgehen abzusprechen.

gez. W. Börner  
Bürgermeister

Der Gemeinderat Heidegrund hat jüngst eine Änderung der Friedhofsatzung beschlossen, um eine Stätte der Ruhe für Verstorbene zu schaffen, die anonym bleiben wollen.

Eine gesondert hergerichtete Abteilung des gemeindeeigenen Friedhofs bietet nunmehr einen würdigen Platz und ist für Jedermanns Bestattung offen. Herr Steinert, Geschäftsführer des ortsansässigen Unternehmens der Firma Fritz Herrmann, war spontan bereit, einen Findling für diese Abteilung zu beschaffen.

Der Stein, auf dem Blumen u. a. Aufmerksamkeiten abgelegt werden können, soll aber auch den Hinterbliebenen die Geborgenheit des Verstorbenen vermitteln.



Der Friedhof Kleinhelmsdorf ist somit in seiner Aufmerksamkeit gestiegen.  
gez G. Börner

## Gemeinde Meineweh

### Park Meineweh - Führen von Hunden und Befahrung mit Kfz

Es wird darauf hingewiesen, dass die Führung von Hunden und die Befahrung des Innenbereiches des Parkes in Meineweh (Kindergarten, Sportplatz) mit Kfz unzulässig ist. Das Begehungsverbot mit Hunden erfolgt aus hygienischen Gründen. Die Verbote gelten unabhängig des Vorhandenseins zusätzlicher Schilder. Zuwiderhandlungen werden zur Ahndung dem Ordnungsamt der Verwaltungsgemeinschaft Wethautal gemeldet.

gez. Reichel  
Bürgermeister der Gem. Meineweh

## Schul- und Kitanachrichten

### Hort Osterfeld

### Ein erlebnisreicher Wandertag mit verspätetem Aprilscherz

Unsere Erzieherin, Frau Soisson, hatte eine gute Idee: Sie wollte uns die schöne Natur und die besonderen Gegebenheiten in und um Giekau zeigen. Gesagt - getan! Mit der Naumburger Buslinie fuhren wir nach Wethau, Abzweig Mertendorfer Weg und wanderten durch die Wiesen Kleinwethaus bis zum „Landgasthof“ Giekau. Hier durften wir im Biergarten des Gasthofes unser Frühstück einnehmen. Aber auch die Tiere des Geheges konnten wir uns ansehen und natürlich auf dem Spielplatz toben.



Nicht nur Ziegen, Schweine, Enten und Gänse sahen wir. In der nahe gelegenen Reit- und Ponyanlage am Hotel „Falkenhof“ durften wir die zutraulichen und wunderschönen Pferde auch knuddeln und streicheln, lernten sie mit Namen und Alter kennen und erfuhren noch sehr viel mehr über diese Tiere.

Neben den Pferden, die bald darauf ausgelassen auf die Koppel galoppierten, wohnen hier aber viel, viel mehr Tiere, so zum Beispiel Katzen, Hunde, Meerschweinchen und Kaninchen.

Anschließend ging es weiter zum großen Garten unserer Erzieherin. Nach Herzenslust konnten wir hier spielen und leckere Würstchen essen. Nach dieser Stärkung setzten wir unsere Wanderung nach Osterfeld fort. - Niemand wagte auch nur daran zu denken, wie weit das bis dorthin noch war!

Hinter Rathewitz machten wir noch eine kleine Rast. Plötzlich war Frau Soisson nicht mehr da. Wir wunderten uns sehr. Wo war sie nur? Wir wollten gerade mit Frau Hardies und Frau Zenne unseren Weg fortsetzen, da kam eine Pferdekutsche auf uns zu. Neben dem Kutscher saß Frau Soisson. Nun wussten wir es genau:

Unsere Erzieherinnen hatten uns erfolgreich veralbert. Wir brauchten nicht bis nach Osterfeld zu laufen, sondern wurden mit der Kutsche gefahren. Alle Hortkinder waren übergücklich.

Kurz vor Löbitz dann ein großer Schreck: Radpanne an der Kutsche! Sollten wir nun doch noch laufen müssen? - Aber nein. Das Rad wurde von Heim Kunze, unserem Kutscher, fachmännisch gewechselt. So konnten uns unsere Eltern in Osterfeld nach einem erlebnisreichen Tag gut gelaunt empfangen.

Vielen Dank allen Helfern für diesen schönen Tag!  
Die Hortkinder der VG Wethautal aus Osterfeld



## Vereine und Verbände

### Pfingsten in Görtschen

Schon seit 28 Jahren wird in Görtschen das Pfingstfest von der Pfingstgesellschaft „Göraplitzen“ gefeiert. Die Pfingstburschen von Göräplitzen zogen mit ihrem Gefolge durch alle 4 Ortschaften der Gemeinde Görtschen. Bei schönstem Sonnenschein brachten sie am Pfingstsonntag wieder viele Rosen an die Frau und an den Mann. Es gab natürlich auch ein musikalisches Ständchen, gespielt von den „Lustigen Musikanten“ aus Apolda. Am Abend wurde dann in der Hopfenhalle in Görtschen zum Tanz aufgespielt und bis in die frühen Morgenstunden konnte gefeiert werden.

Der Pfingstsonntag stand ganz im Zeichen der Kinder und so konnte bei Kaffee und Kuchen oder Bier und Rostbratwurst ein erlebnisreicher Nachmittag verbracht werden. Für die Kinder und mit den Kindern wurden wieder viele Spiele gemacht und es gab natürlich auch kleine Preise zu gewinnen.

Auch zum traditionellen Eierbetteln, eine Woche nach Pfingsten, zog man in verschiedenen Kostümen durch die Gemeinde. Man bracht wieder viel Freude den Bürgern und diese gaben auch kleine Geschenke, aber nicht nur Eier. Die musikalische Band war auch an diesem Sonntagabend wieder, die „Lustigen Musikanten“ aus Apolda. Am Abend spielte dann die Disko in der Hopfenhalle Görtschen.



Die Pfingstburschen beim „Eierbettel“ in Droitzsen.

Das Pfingstfest 2008 ist vorbei und es war wieder ein herrliches Fest und viele freuen sich schon auf das Pfingsten 2009.

Danke sagt man allen die daran mitgewirkt haben.

Kerstin Söll

## Veranstaltungen und Termine

### Veranstaltungen in der Gemeinde Schönburg im Juni 2008

Datum	Veranstaltung/Ort/Veranstalter
15. Juni	Platzkonzert mit den Schönburger Blasmusikanten Neue Welt
20. - 22. Juni	Sommersonnenwendfahrt Bootshaus/Burg Kanuclub

**Bitte vormerken!**

**Festwochenende 35. Schönburgfest vom 4. bis 6. Juli**

### Feuerwehrfest in Großgestewitz vom 07.06. bis 08.06.08 im Festzelt an der Straße nach Cauerwitz mit musikalischem Frühschoppen

#### Programm

- ab 12.00 Uhr Essen aus der Gulaschkanone
  - 14.00 Uhr Heidis Koffertheater  
große Hüpfburg - Schminktisch für Kinder und viele Spiele!!!
  - 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen für alle und dann Unterhaltung von Sven Meisezahl & die Goldenen Girls
  - ab 17.00 Uhr Freds Spanferkel
  - 19.00 Uhr Ausgabe der Tombola-Hauptgewinne mit den Losnummern 200 - 150 - 100 - 50 und die Zehnerreihen 10 - 190
  - ab 20.00 Uhr spielt für Alt und Jung die Jürgen-Graul-Combo
  - 20.30 Uhr Lassen Sie sich einfach mal verzaubern!
- Wir freuen uns über Ihren Besuch und wünschen uns ein paar unterhaltsame Stunden  
*Die Feuerwehr Großgestewitz*



#### Eintrittspreise:

- Sonnabend, den 07.06.08, **4,00 € für alle Veranstaltungen**, Kinder frei
- Sonntag, den 08.06.08, musikalischer Frühschoppen, **2,00 € inkl. 1 Glas Bier/Sekt**

### Heimatfest der Gemeinde Gieckau vom 13.06. bis 14.06.2008

#### 860 Jahre Gieckau und 730 Jahre Pohlitz

##### Freitag, den 13. Juni 2008

- 19:00 Uhr Festeröffnung und Fassbieranstich durch den Bürgermeister
- 21:00 Uhr Fackelumzug mit dem Fanfarenzug aus Osterfeld
- 22:00 Uhr Country-Abend mit Live-Musik von „Ramona und Hannes“

##### Sonnabend, den 14. Juni 2008

- 10:00 Uhr Technikschaу der Feuerwehren aus dem Umkreis von Gieckau
- Fahrräder-Codierung durch die Polizei
- 12:00 Uhr Schwein am Spieß, Kesselgulasch und Spezialitäten vom Grill
- 13:30 Uhr Ehrungen
- 14:00 Uhr Bunter Nachmittag für Jung und Alt  
2 Stunden lang volles Programm mit:
  - > Live-Unterhaltung, Musik und Witz mit Gerd Hauptmann
  - > Kinderschminken
  - > Spielmobil
  - > Ponyreiten
  - > Preisschießen mit dem Luftgewehr
  - > Eis und Zuckerwatte
  - > Kaffee und Kuchen
  - > Kinderflohmarkt für alle Kinder
- 20:00 Uhr Tanz mit der Gruppe „LD24“ bis in die Morgenstunden



Änderungen vorbehalten.

**Für das leibliche Wohl aller Gäste wird gesorgt!  
Der Kochtopf bleibt zu Haus mal aus! Zu allen Veranstaltungen freier Eintritt!**





**85 Jahre Handball  
in Stößen vom  
5. bis 8. Juni 2008**



HandballSportVerein  
Naumburg-Stößen e.V.

**Donnerstag, 05.06., im Schützenhaus**

18.00 Uhr Festveranstaltung für geladene Gäste

**Freitag, 06.06., auf dem Sportplatz und im Festzelt**

17.00 Uhr Eröffnung mit Kanonenschuss & Brief-  
taubenstart Festtombola (Auslosung  
am Samstag 17.00 Uhr)  
„Traditionsspiel: Traktor Stößen - Roter  
Stern Belgrad“  
Oldiespiel: Traktor Stößen gegen Frie-  
sen Naumburg

im Anschluss: Diashow „Stößener Handball im Wan-  
del der Zeiten“

20.00 - 24.00 Uhr Sportlerball mit Jürgen Graul und Band

**Samstag, 07.06., auf dem Sportplatz und im Festzelt**

08.00 Uhr Wecken mit der Schalmeienkapelle  
Pretzsch

09.30 - 17.00 Uhr Festtombola

10.00 - 18.30 Uhr Handballturniere: Männer, Frauen,  
männliche Jugend B

10.00 - 18.00 Uhr - MIDEWA mit Wasserbar und kleinen  
Überraschungen

- Kletterberg & Riesenrutsche für unse-  
re Kids

12.00 Uhr Mittagessen aus der Gulaschkanone

14.00 Uhr Schalmeienkapelle Pretzsch  
Kuchenbasar - Gemischter Chor Stö-  
ßen

14.00 - 16.00 Uhr „Polizei - hautnah“ Präsentation für  
Kinder & Erwachsene

15.30 Uhr Tanzgruppe „Sunflowers“ vom STV  
1981 Hohenmölsen

17.00 Uhr Auslosung der Festtombola

8.00 Uhr Abendbrot vom Spieß: Spanferkel und  
Kameruner

18.30 - 20.00 Uhr Spiel ohne Grenzen mit & für jeder-  
mann: 6er Mannschaft

(davon mind. 1 Frau), Anmeldung  
unter: 01 74/7 88 44 31

21.00 - 02.00 Uhr Kultband „Tänzchentee“ aus Bernburg  
ca. 23.00 Uhr Feuerwerk

**Sonntag, 08.06., auf dem Sportplatz und im Festzelt**

10.00 - 13.30 Uhr Handballturniere Männer/Frauen

10.00 - 14.00 Uhr Handballturnier der Jüngsten des Ver-  
eins

ab 10.00 Uhr Hüpfburg

11.00 - 13.00 Uhr kostenloses Pony-Reiten mit dem  
Ponyhof „Asko“ aus Gieckau

11.30 - 13.30 Uhr Jugendblasorchester Lucka

12.00 Uhr Mittagessen vom Handballchefkoch

13.30 - 14.30 Uhr Showtanzeinlagen der Tanzschule  
„Saale-Unstrut“ Naumburg

Modenschau mit „Sport-Schulz“  
Naumburg und „Mode & Zubehör“  
Conny Gierds aus Naumburg



**Fußball**

**SV Mertendorf e. V.**

**Im Juni**

**I. Mannschaft**

07.06.08  
15.00 Uhr SV Mertendorf - Schönburg/Possenhein

**II. Mannschaft**

07.06.08  
13.00 Uhr SV Mertendorf II - Schönburg/Possenhein II  
Alte Herren

Freitag, 06.06.2008

18.00 Uhr Naumburg 05 - SV Mertendorf

Freitag, 13.06.2008

18.30 Uhr SV Mertendorf - BSG Med. Bad Sulza

Freitag, 20.06.2008

18.00 Uhr RSK Freyburg - SV Mertendorf

Freitag, 27.06.2008

18.00 Uhr SV Mertendorf - IMO Merseburg

**SV Mertendorf e. V.**

**Im Juni - Nachwuchsspielplan**

Sonnabend, 07.06.08

9.30 Uhr Naumburger BC - **E-Junioren**

10.30 Uhr Teuchern (B1) - **B-Junioren**

Sonntag, 08.06.08

9.15 Uhr **D-Junioren** - Naumburg 05 II

10.30 Uhr **A-Junioren** - Teuchern/Langendorf



**SV GERMANIA 99**

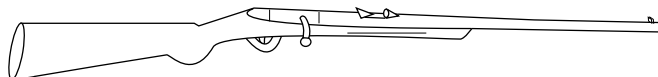
**Schönburg - Possenhain e. V.**

**Fußball - Im Juni**

07.06.

13.00 Uhr SV Mertendorf II - SV Germania 99 II

15.00 Uhr SV Mertendorf - SV Germania 99 I



**Schützenfest in Osterfeld**

**Programm**

**Am Samstag, dem 7. Juni 2008**

09.00 Uhr Antreten der Schützen, Eröffnung des Schützen-  
festes

09.15 Uhr Beginn des Königsschießens

ab 09.30 Uhr Frühschoppen

12.00 Uhr Feuerpause mit Mittagstisch

13.00 Uhr Fortführung des Königsschießens

ca. 14.00 Uhr Begrüßung der Gastvereine

anschließend Krönung des neuen Schützenkönigs unter Mit-  
wirkung des Fanfarenzuges Osterfeld

14.30 Uhr Beginn der öffentlichen Schießwettbewerbe  
(Wurftauben und Luftgewehr)

ab 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen

19.00 Uhr Disko mit DJ Heiko

Eintritt frei!!! Für Speisen und Getränke bei  
musikalischer Unternehmung ist ab 09.30 Uhr  
ausreichend gesorgt.

Privilegierte Schützengilde  
Osterfeld 1664 e. V.



# Kirchennachrichten

## Kirchennachrichten

### Die evangelischen Kirchspiele Görschen - Stößen und Teuchern laden ein. Juni 2008

*Man sollte alle Tage wenigstens ein kleines Lied hören, ein gutes Gedicht lesen, ein treffliches Gemälde sehen, und wenn es möglich zu machen wäre, ein vernünftiges Wort sprechen.*

*Johann Wolfgang von Goethe*

*Mit herzlichen Grüßen  
Ihre Evangelische Kirchengemeinde*

#### Gottesdienste

Sonnabend, 07.06.

15.30 Uhr Benefizkonzert in Teuchern  
(Anlässlich der Rekonstruktion und Neugestaltung des Denkmals gegen das Vergessen)

Sonntag, 08.06.

9.00 Uhr in Kistritz  
10.30 Uhr in Stößen

Sonntag, 15.06.

10.30 Uhr in Teuchern

Sonnabend, 21.06.

14.30 Uhr Taufgottesdienst in Kistritz

Sonntag, 22.06.

9.00 Uhr in Görschen  
10.30 Uhr in Teuchern

Sonnabend, 28.06.

18.00 Uhr Auftakt zum Regionalen Kirchentag der Region „nördliches Zeitz“

Sonntag, 29.06.

10.00 Uhr Regionaler Kirchentag der Region „nördliches Zeitz“  
Hohenmölsen, Altmarkt - Pfarrhof

#### Andachten im Altenpflegeheim Teuchern

Sonnabend, 08.06.08, 15.30 Uhr  
Sonnabend, 21.06.08, 15.30 Uhr

#### Andachten im Seniorenheim Stößen

Donnerstag, 05.06.08, 15.00 Uhr  
Donnerstag, 19.06.08, 15.00 Uhr

#### Weitere Veranstaltungen

Kinderchor: mittwochs im Pfarrhaus Teuchern 15.00 Uhr  
Kinderkirchentreff: mittwochs im Pfarrhaus Teuchern (außer Ferien) 16.00 Uhr  
Posaunenchor: dienstags in Görschen 18.30 Uhr  
Seniorenkreis:  
Donnerstag: 05.06. 08 im Pfarrhaus Teuchern 14.30 Uhr  
Bastelkreis in Teuchern: immer montags im Pfarrhaus 15.30 Uhr  
Kirchenchor: im Juni nach Vereinbarung  
Gesprächskreis: Freitag, 27.06. in Krauschwitz 19.30 Uhr

Termin	Veranstaltung	Ort	Weitere Informationen
Sa., 14. Juni 19 Uhr	Kino in der Erlebniskirche	Ev. Kirche in Währlitz bei Hohenmölsen	Fam. Walther 03 44 41/ 2 10 29
Sa., 21. Juni 20 Uhr	Nacht der offenen Kirchen in Zeitz	u. a. ev. Kirche in Aue-Aylsdorf	Matthias Keilholz
Sa., 28. Juni 18 Uhr	Auftakt zum Regionalen Kirchentag der Region „nördliches Zeitz“	Hohenmölsen, Altmarkt, ev. Kirche, Pfarrhof	Matthias Keilholz
So., 29. Juni 10 Uhr	Regionaler Kirchentag der Region „nördliches Zeitz“	Hohenmölsen, Altmarkt, ev. Kirche, Pfarrhof	Matthias Keilholz

#### Es gut so viele Gründe ..., um wieder in die Kirche einzutreten ... um in der Kirche zu bleiben!

Die kirchlichen Sonn- und Feiertage mit ihren Themen, ihrer Musik und ihrer Atmosphäre prägen das Jahr. Die Kirche setzt sich dafür ein, diese Tage zu erhalten. In Krankenhäusern und anderen sozialen Einrichtungen der Kirche schaffen viele haupt- und ehrenamtliche Engagierte ein besonderes, menschenfreundliches Klima. Wir laden Sie ganz herzlich zu allen Veranstaltungen ein und freuen uns wenn Sie kommen.

### Herzliche Einladung zu den Gemeindeveranstaltungen im Pfarrbereich Osterfeld im Juni 2008

<b>06.06.2008 Osterfeld</b>	19:30 Uhr Besuchskreis im Pfarrhaus
<b>07.06.2008 Haardorf:</b>	16:30 Uhr Grillen des Hausbibelkreises mit Gästen bei Fam. Richter
<b>08.06.2008 Großgestewitz: Osterfeld/Lissen:</b>	9:00 Uhr Gottesdienst 17:00 Uhr zentraler Einführungsgottesdienst für Pfrn. Pützschel in der Propsteikirche
<b>10.06.2008 Osterfeld:</b>	17:30 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe für Suchtkrankenhilfe Osterfeld (17:15 Uhr Info für Interessierte durch I. Friske) 19:30 Uhr Hausbibelkreis bei Fam. Richter 19:30 Uhr Chor im Gasthaus
<b>Haardorf: Punkewitz: 11.06.2008 Löbitz: 12.06.2008 Osterfeld:</b>	15:00 Uhr Frauenkreis im Gemeinderaum 19:00 Uhr Sitzung des Kirchspielrates Osterfeld im Gemeinderaum
<b>15.06.2008 Mertendorf: Wettaburg: 18.06.2008 Mertendorf:</b>	10:00 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Pützschel) 14:00 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Pützschel) 18:00 Uhr Junge Gemeinde im Pfarrhaus 19:00 Uhr Sitzung des Kirchspielrates Mertendorf
<b>19.06.2008 Osterfeld:</b>	14:00 Uhr Frauenkreis/der Mütterkreis ist dazu eingeladen
<b>22.06.2008 Löbitz: Kleinhelmsdorf:</b>	9:00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Schünke) 10:00 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Pützschel)

**24.06.2008**

**Osterfeld:** 17:30 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe für Suchtkrankenhilfe Osterfeld  
19:30 Uhr Chor im Gasthaus

**Punkewitz:**

**26.06.2008**

**Haardorf:** 19:30 Uhr Hausbibelkreis bei Fam. Jung-hans

**27.06. - 13.07.2008 Urlaub Pfarrerin Pützschel;**

**Vertretung:** 27.06. - 10.07.: Pfr. Schünke aus Schkölen;  
Tel.: 03 66 94/2 05 13  
11.07. - 13.07.: Pfr. Keilholz aus Theißen;  
Tel.: 0 34 41/68 08 29

**28.06.2008**

**Mertendorf und**

**Osterfeld:** gemeinsamer Wandertag der Christenlehre Ziel Naumburg, Beginn 10:00 Uhr, genaueres über Frau Wähler, Tel.: 03 44 22/76 18 68

**29.06.2008**

**Meyhen:** 9:00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Schünke)  
**Wethau:** 10:00 Uhr Gottesdienst (Ehepaar Scholze)  
**Osterfeld:** 14:00 Uhr Gottesdienst in der Propsteikirche (Ehepaar Scholze)

**ständige Veranstaltungen:**

**Mertendorf:**  
dienstags:  
vierzehntäglich Punkewitz 19:30 Uhr Chor im Gasthaus- Termine siehe Veranstaltungskalender!  
mittwochs: 17:00 - 18:00 Uhr Konfi im Gemeinderaum Pfarrhaus- Pause bis nach den Sommerferien

**Osterfeld:**

**dienstags:** 19:00 Uhr Chor im Gemeinderaum  
**donnerstags:** 17:30 - 18:30 Uhr Konfi im Gemeinderaum Pfarrhaus- Pause bis nach den Sommerferien!  
**freitags:** Christenlehre Osterfeld 15.30 Uhr - 17.00 Uhr - letzte Chl am **20.06.2008**  
Junge Gemeinde: Termine nach Absprache

**Haardorf:**

**dienstags:**  
10./17./24. Juni: 15 - 16:00 Uhr Bibliothek in der Kirche zu Haardorf geöffnet!  
01.07.: 15 - 16:00 Uhr geöffnet!  
**mittwochs:** 19:00 Gospelchor Rainbow Gospels  
**donnerstags:** Kinder-und Jugendchor: 16:00 Uhr

**Wir gratulieren**



*Wir gratulieren unseren Seniorinnen und Senioren*

- Gemeinde Altlobnitz**  
Frau Gerta Zimmermann zum 87. Geburtstag  
OT Mollschütz
- Gemeinde Casekirchen**  
Frau Ursula Dörl zum 77. Geburtstag
- Gemeinde Crölpa-Löbschütz**  
Frau Gertraud Schmidt zum 69. Geburtstag  
Herrn Alfred Thieme zum 85. Geburtstag  
Herrn Harry Heise zum 74. Geburtstag  
OT Freiroda zum 83. Geburtstag  
Herrn Heinz Rupprich OT Heiligenkreuz zum 70. Geburtstag  
Frau Irmgard Rudloff OT Heiligenkreuz zum 70. Geburtstag
- Gemeinde Gieckau**  
Frau Ursula Struckmann zum 74. Geburtstag  
Herrn Rudolf Knoll zum 77. Geburtstag  
OT Schmerdorf zum 71. Geburtstag  
Frau Sigrid Prosch OT Schmerdorf zum 71. Geburtstag
- Gemeinde Goldschau**  
Herrn Rudi Gröbe zum 78. Geburtstag  
Herrn Rolf Link zum 67. Geburtstag
- Gemeinde Görschen**  
Herrn Helmut Drefs zum 65. Geburtstag
- Gemeinde Heidegrund**  
Frau Käte Wollny zum 82. Geburtstag  
OT Kleinhelmsdorf zum 67. Geburtstag  
Herrn Wolfgang Börner OT Kleinhelmsdorf zum 72. Geburtstag  
Herrn Fritz Hädrich OT Roda zum 78. Geburtstag  
Herrn Georg Weber OT Weickelsdorf zum 78. Geburtstag  
Herrn Horst Pöhnitzsch OT Weickelsdorf zum 71. Geburtstag
- Gemeinde Janisroda**  
Frau Rosemarie Ryll zum 77. Geburtstag
- Gemeinde Leißlau**  
Herrn Bernd Weise zum 69. Geburtstag  
Frau Erika Altner zum 67. Geburtstag  
Herrn Helmut Kötteritzsch OT Crauschwitz zum 73. Geburtstag  
Frau Frida Trull OT Crauschwitz zum 89. Geburtstag
- Gemeinde Löbitz**  
Frau Giesela Hohenstein zum 70. Geburtstag  
Frau Brigitte Kind zum 84. Geburtstag
- Gemeinde Mertendorf**  
Frau Edith Gebhardt zum 78. Geburtstag

**Fragen zur Werbung?**

Ihre Anzeigenfachberaterin  
**Annett Brunner**  
berät Sie gern.

Funk: 01 71/3 14 76 21





Herrn Helmut Gellen	zum 67. Geburtstag	Herrn Klaus Zehrfeld	zum 73. Geburtstag
Frau Rosalinde Roßberg	zum 67. Geburtstag	Frau Lisbeth Hoffmann	zum 86. Geburtstag
Herrn Harald Claußen	zum 76. Geburtstag	Frau Margot Bundesmann	zum 76. Geburtstag
OT Punkewitz		OT Possenhain	
<b>Gemeinde Molau</b>		Herrn Rudolf Schönrock	zum 74. Geburtstag
Herrn Gerhard Limpert	zum 77. Geburtstag	OT Possenhain	
Frau Erika Roitzsch	zum 75. Geburtstag	<b>Stadt Stößen</b>	
Herrn Horst Hartung	zum 74. Geburtstag	Herrn Jörg-Dieter Zetler	zum 68. Geburtstag
Herrn Heino Kötteritzsch	zum 75. Geburtstag	Frau Maria Proschwitz	zum 75. Geburtstag
Frau Helga Krämer	zum 80. Geburtstag	Herrn Horst Wallis	zum 69. Geburtstag
OT Aue		Frau Brigitta Baudisch	zum 73. Geburtstag
Frau Ingeborg Berger	zum 81. Geburtstag	Herrn Werner Herrmann	zum 81. Geburtstag
OT Aue		Frau Ingrid Heineck	zum 73. Geburtstag
Herrn Erich Seidel	zum 81. Geburtstag	Herrn René Schiltz	zum 66. Geburtstag
OT Sieglitz		Frau Ilse Siskin	zum 85. Geburtstag
<b>Stadt Osterfeld</b>		Frau Karin Schneider	zum 70. Geburtstag
Frau Liesbeth Arnold	zum 75. Geburtstag	<b>Gemeinde Utenbach</b>	
Frau Renate Bytow	zum 67. Geburtstag	Frau Ilse Schmidt	zum 74. Geburtstag
Herrn Rolf Fischer	zum 79. Geburtstag	Frau Silvia Göthe	zum 77. Geburtstag
Frau Käte Niedhold	zum 86. Geburtstag	OT Seiselitz	
Herrn Joachim Emmrich	zum 73. Geburtstag	<b>Gemeinde Waldau</b>	
Frau Helga Risch	zum 72. Geburtstag	Herrn Rolf Pfeiffer	zum 66. Geburtstag
Frau Ingeborg Salzmann	zum 80. Geburtstag	Frau Magdalena Bachmann	zum 75. Geburtstag
Herrn Manfred Hartung	zum 69. Geburtstag	Frau Ulla Schumann	zum 65. Geburtstag
Frau Doris Blechschmidt	zum 72. Geburtstag	OT Haardorf	
Frau Erika Gröbe	zum 68. Geburtstag	Frau Gerlind Stecher	zum 72. Geburtstag
Frau Helga Schwarz	zum 75. Geburtstag	OT Haardorf	
Frau Gisela Lehmann	zum 71. Geburtstag	Frau Margott Mahler	zum 66. Geburtstag
Herrn Christian Pietsch	zum 67. Geburtstag	OT Haardorf	
Frau Erika Häuber	zum 66. Geburtstag	Frau Brigitte Zaumsegel	zum 73. Geburtstag
Frau Gertrud Winkler	zum 86. Geburtstag	OT Haardorf	
Herrn Martin Rougk	zum 66. Geburtstag	Frau Magdalene Eule	zum 83. Geburtstag
Frau Margot Stöckigt	zum 77. Geburtstag	OT Haardorf	
Frau Lisa Götze	zum 83. Geburtstag	<b>Gemeinde Wethau</b>	
Herrn Hartmut Lauer	zum 68. Geburtstag	Herrn Hans Hoffmann	zum 66. Geburtstag
<b>Gemeinde Schönburg</b>		Frau Brigitte Schimpfermann	zum 67. Geburtstag
Frau Eva Trautmann	zum 71. Geburtstag	Frau Jutta Urbansky	zum 71. Geburtstag
Frau Rosel Walther	zum 65. Geburtstag	Frau Erna Schmidt	zum 66. Geburtstag
Frau Dora Franz	zum 87. Geburtstag	Herrn Erich Schmied	zum 73. Geburtstag
Herrn Lothar Pfürtsch	zum 70. Geburtstag		

## Anzeige

### **Krampfadern: Pflanzenmix für schöne Beine**

Frühlingssonne, Urlaubszeit – Hochsaison für kurze Röcke und schöne Frauenbeine. Umso größer der Frust für Krampfaderpatientinnen; sie verstecken ihre geschwollenen, vielfach von blau – roten Venenknoten gezeichneten Beine lieber in langen Hosen. Ihnen kommt jetzt eine Extraktmischung aus Rosskastanien und Arnikablüten zu Hilfe. Ärzte berichten: Die Kombination (PIM Beinfluid, in Apotheken) befreit nicht nur von Schwellungen und Schmerzen in den Beinen; konsequente Anwendung verhilft Frauen auch zu junger, schöner Haut – dies oft schon nach wenigen Tagen.

Eine Schlüsselrolle spielt dabei nach jüngsten Erkenntnissen der aus Arnikablüten isolierte gelbe Pflanzenfarbstoff Helenalin. Chinesische Zellbiologen der Chang-Gung Universität (Taiwan) stellten fest: Helenalin wirkt Alterungsprozessen in der Haut entgegen, dem erneuten Auftreten von Entzündungen wird vorgebeugt.

Wissenschaftlich begründet sind damit erstmals die erstaunlichen Beobachtungen österreichischer Mediziner. Nach der Erprobung von PIM an der Universität Salzburg und am Badehospiz Badgastein fanden 80 Prozent (!) der Patientinnen die Haut an ihren Beinen „straffer und hübscher“ als zuvor“, sie fühlten „jugendlichen Schwung“.

*Junge Hansa*